



Proiect realizat cu sprijinul Municipiului Baia Mare



Festival Coral International Liviu Borlan

**Editia IV
Baia Mare,
ROMÂNIA**

**11-14 Septembrie
2014**



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



BINE AȚI VENIT!

Indiferent de grai, port sau obiceiuri, muzica ne unește printr-un limbaj universal. Ea aduce în primplan valorile fiecărei națiuni, așezându-le pe un singur portativ, astfel încât ele să poată fi descoperite și transmise dincolo de barierele vorbelor.

De-a lungul istoriei fiecărui popor, muzica a reușit întotdeauna să glăsuiească pentru toți. Ea a fost și va rămâne vocea iubirii și a frumosului, a bucuriei și a tristeții. În acest context, festivalul propune spre redescoperire o valoroasă moștenire a românilor prin scuturarea colbului de pe creațiile și prelucrările maestrului Liviu Borlan. Cunoașterea și transmiterea acestor giuvaeruri dincolo de granițe se vrea o invitație spre un schimb intercultural desăvârșit prin muzică.

În anii 1995-97, la Baia Mare s-a dorit permanentizarea unui festival interjudețean de interpretare vocală și instrumentală Liviu Borlan.

Prima ediție a Festivalului Coral Internațional Liviu Borlan a avut loc la 75 de ani de la nașterea maestrului și la 10 ani de la înființarea Coralei Armonia, organizatoarea manifestării.

Acum vă invităm să vă bucurați de cea de-a patra ediție a Festivalului-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan!

Prin MUZICĂ, să alungăm negurile ce învăluie valorile universale ale PĂCII, PRIETENIEI, TOLERANȚEI!

WELCOME!

Regardless of language, tradition or heritage music unites us all. It brings to the forefront the values of every nation arranging them on a single staff and allowing them to be discovered and heard beyond the barrier of words.

Dotted through the history of each and every nation, music has always been able to voice everyone's feelings. Music was and always will be the voice of love, beauty, happiness and sadness. In this context the festival proposes the rediscovery of a very valuable Romanian legacy by dusting off the wonderful creations of (maestro) Liviu Borlan. Getting to know and then share these gems outside our borders will serve as an invitation to an intercultural exchange through music.

Between 1995-97 in Baia Mare we have attempted to orga-nise a festival named Liviu Borlan.

First edition of the Liviu Borlan International Choral Festival coincided with 75 years since the maestro's birth and 10 years from the date Corala Armonia was founded.

Now we invite you to enjoy the fourth edition of the International Choral Contest Festival Liviu Borlan!

Through MUSIC to rediscover the universal values of PEACE, FRIENDSHIP and TOLERANCE!

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



LIVIU BORLAN

Liviu Borlan s-a născut la 7 iulie 1936 în localitatea Sanislău, jud. Satu Mare, într-o familie de intelectuali: tatăl, un apreciat avocat și mama, profesoară de pian. Aceasta îi însuflă iubirea pentru muzică și alături de ea începe studiul pianului la vârsta de 4 ani.

După absolvirea liceului, în anul 1954, se înscrie la Facultatea de Drept - Universitatea "Babeș-Bolyai" din Cluj Napoca, iar în 1959 obține Diploma. Se întoarce la prima dragoste, muzica, și se înscrie la Conservatorul din Cluj, la Facultatea de Compoziție, Dirijat și Pedagogie. Aici are privilegiul de a studia cu renumiți profesori precum Sigismund Toduță, Cornel Țăranu, Dorin Pop, Tudor Jarda și alte personalități ale artei componistice. În anul 1965 obține diploma de licență în compoziție la Conservatorul din București, Catedra de muzică corală, profesor Irina Odăgescu-Țuțuianu.

În septembrie 1966 se stabilește la Baia Mare, unde va desfășura întreaga lui activitate. Aici va ocupa diverse funcții: inspector la secția de cultură a Sfatului Popular Regional, dirijor al Ansamblului de cântece și dansuri Maramureșul, profesor de armonie, contrapunct, forme muzicale și estetică la Liceul de Artă din Baia Mare, metodist la Consiliul Județean al Sindicatelor, instructor al Centrului Județean de Îndrumare a Creației Populare Maramureș. Realizează o serie de înregistrări la radio și televiziune, ocupă postul de dirijor al Ansamblului Național Transilvania din Baia Mare, formație cu care face o serie de turnee de mare succes în Ungaria, Grecia, Republica Moldova și Spania. Aceste turnee se alătură altora întreprinse cu formații de amatori în Iugoslavia și Polonia, URSS, Elveția, Franța și SUA. A realizat numeroase turnee și cu Ansamblul Folcloric Mara din Sighet.

Datorită activității sale componistice, intră în Uniunea Compozitorilor din România în 1970.

La 4 octombrie 1994, Liviu Borlan, cel mai reprezentativ compozitor al Maramureșului din a doua jumătate a secolului XX, ilustru dirijor și profesor, se stinge din viață.

Școala Populară de Arte unde a profesat îi poartă astăzi numele în semn de recunoștință.

Liviu Borlan was born on July 7th, 1936 in the village called Sanislau, Satu Mare County, in an intellectual family. His father was an acclaimed lawyer and his mother a piano teacher. She instilled his love for music and with her he began studying piano at age of 4.

After graduating high school in 1954, he attended Law classes at the University "Babeș-Bolyai" in Cluj Napoca and obtained Graduation Diploma. He then returned to his first love – music – and attended Conservatory classes in Cluj Napoca (today the Academy of Music "Gheorghe Dima") at the Faculty of Composition, Conducting and Teaching. He had the privilege of studying with renowned teachers like Toduță Sigismund, Țăranu Cornel, Dorin Pop, Tudor Jarda, and many other personalities of the art of composition. In 1965 he obtained the degree in Conducting and Teaching and after that the degree in Composition at the Conservatory of Bucharest, Choral Music – teacher Mrs. Irina Odăgescu-Țuțuianu.

In September 1966, he settled in Baia Mare, where he carried on his entire activity, along which he had various positions like: inspector in the Department of Culture at the Regional People's Hall, conductor of "Songs and Dances Ensemble Maramures" harmony, musical forms and aesthetics professor at School of Art in Baia Mare, methodist in County Board Unions, instructor at the County Guidance Center of Popular Creation Maramures. He performed a series of radio and television recordings and was the conductor of Transylvania Ensemble in Baia Mare. Together with them he went in several highly successful tours in Hungary, Greece, Moldova and Spain. He also performed with amateur bands in tours in Yugoslavia and Poland, USSR Switzerland, France and the USA. He made tours with Folk Ensemble Mara in Sighet, too.

Thanks to its composition, in 1970, he became a member of the Romanian Composers' Union

Liviu Borlan, the most representative composer of Maramures of the second half of the 20th century, died on October 4th 1994.

The Folk School of Arts where he professed was named after him in sign of gratitude.

Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

REGULAMENTUL

Festivalului Coral Internațional „Liviu Borlan” Baia Mare, 11-14 septembrie 2014, ROMÂNIA

Corurile selectate pentru cea de-a patra ediție a Festivalului Coral Liviu Borlan 2014:

CANTABILE – Panciu – ROMÂNIA; CANTORES AMICITIAE - Iași – ROMÂNIA; DIVINA ARMONIE – București – ROMÂNIA; ERKEL FERENC – Budapesta – UNGARIA; MADRIGALKORUS – Szekszárd – UNGARIA; ODMEV – Kamnik – SLOVENIA; TEMPUS – Baldone – LETONIA; VIVACE – Mezőtúr – UNGARIA; VOCES – Oradea – ROMÂNIA; VOX CAELESTIS - Budapesta – UNGARIA.

CATEGORII

Festivalul – Concurs Coral Internațional „Liviu Borlan” este deschis tuturor formațiilor corale mixte, de amatori. 90% din membrii corului, exceptând dirijorul, trebuie să fie amatori (ex. persoane care nu își câștigă existența din profesia de muzician).

REPERTORIUL CONCURSULUI

Fiecare formație corală selectată va prezenta în concurs 4 lucrări:

- O lucrare impusă, ce constă într-o compoziție Liviu Borlan, la alegere din lista prezentată;
- * Piese corale impuse au atașat coeficientul de dificultate luat în considerare la jurizare.
- O lucrare, la alegere, sacră sau laică, aparținând unui compozitor din perioada Renascentistă, Barocă sau Clasică. Juriul va aprecia, în mod deosebit, conformitatea cu stilul.
- O lucrare, sacră sau laică, scrisă după anul 1900, interpretată a cappella.
- O lucrare, prelucrare folclorică, din țara/zona de proveniență a formației corale. Dacă este necesar, pentru autenticitate, acompaniamentul poate fi realizat cu instrumente specifice tradiționale. Acompaniamentul înregistrat nu este permis. Este necesară trimiterea unei traduceri în engleză a versurilor, precum și partitura acestei piese pentru Organizator.

Durata totală pentru interpretare este de 10-17 minute (mai puțin timpul acordat pentru aplauze, intrări, ieșiri de pe scenă).

Formațiile corale vor fi depunctate/penalizate cu două puncte dacă nu respectă limitele de timp stabilite. Ulterior înregistrării repertoriului în concurs acesta nu poate fi modificat, după cum nu poate fi modificată nici ordinea în care piesele vor fi interpretate.

CRITERII DE EVALUARE

Formațiile corale vor fi evaluate după următoarele criterii: INTONAȚIE (40% din punctajul total); CONFORMITATE CU PARTITURA, PRECIZIE, FIDELITATE (15% din punctajul total); CALITATE A SUNETULUI (20% din punctajul total); ALEGEREA/SELECȚIA PROGRAMULUI (10% din punctajul total) (Atenție la coeficientul de dificultate al pieselor obligatorii); IMPRESIE ARTISTICĂ (10% din punctajul total). Juriul poate acorda un maximum de 100 de puncte (la care se aplică coeficienții de dificultate) pentru fiecare formație corală în parte.

95,01-100,00: Excepțional; 85,01-95,00: Excelent; 80,01-85,00: Foarte Bine; 75,01-80,00: Bine; 65,01-75,00: Moderat.

În conformitate cu punctajul obținut se vor acorda Diplome Bronze, Silver, Gold. Dacă un cor nu obține o Diplomă (primește punctaj sub 65,01), va primi un Certificat de Participare. Fiecare membru al Juriului va concepe un raport care va conține comentarii și impresii legate de prestația repertoriului fiecărui cor. Raporturile, scrise în engleză sau română, vor fi trimise corurilor pe e-mail după terminarea Concursului.

Diploma Bronze	1 - 65,01 – 70,00	2 - 70,01 – 75,00	
Diploma Silver	1 - 75,01 – 80,00	2 - 80,01 – 85,00	
Diploma Gold	1 - 85,01 – 90,00	2 - 90,01 – 95,00	3 - 95,01 – 100,00

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România

PREMII

Premiile acordate vor fi: - Premiul I 3.000 Euro; - Premiul II 2.000 Euro; - Premiul III 1.000 Euro; - Trofeul Liviu Borlan 1.000 Euro. Trofeul Liviu Borlan va fi acordat pentru cea mai bună prestație a piesei impuse – Liviu Borlan. Toate formațiile corale participante la festivalul-concurs vor primi Diplome si Certificate de Participare în concordanță cu rezultatele obținute.

JURIUL FESTIVALULUI-CONCURS

Juriul va avea în componență un președinte și 7 membri, recunoscuți național și internațional. Jurizarea scrisă (conținând impresii tehnice și artistice) va fi prezentată fiecărui cor de către fiecare membru al juriului.

INFORMAȚII GENERALE

- Pian: dacă aveți nevoie de pian pentru acompaniament în timpul competiției, vă rugăm să specificați acest lucru pe formularul de înscriere în concurs; se recomandă piese a capella;
- Pupitre pentru partituri: menționați numărul în formularul de înscriere;
- În timpul concursului fiecare formație corală va beneficia de o sală proprie pentru schimbarea garderobei, depozitarea efectelor personale și încălzire (care va fi pusă la dispoziție cu 30 de minute înainte de începerea concursului);
- Intrarea în concurs se va face în ordinea tragerii la sorți efectuată de către directorul festivalului;
- Directorul Artistic al festivalului își rezervă dreptul de a adăuga și modifica prezentul regulament;
- Hotărârea juriului este definitivă și nu poate fi contestată în nici un fel;
- Nici o altă persoană decât cele autorizate nu va fi acceptată pe scenă sau în culise în timpul concursului;
- Este interzis prin lege să interpretezi o bucată muzicală dacă aceasta a fost reprodusă ilegal. Dacă acest lucru se întâmplă, conducerea Festivalului nu își asumă nici o responsabilitate în eventualitatea că editorul partiturii ia vreo măsură legală în acest sens;
- Organizatorii festivalului și directorul festivalului nu își asumă nici o responsabilitate legală în privința oricărui aspect legat de participarea formației corale în festival;
- Înscrierea și participarea la festival implică acceptarea tuturor regulilor și regulamentelor de concurs;
- Participanții, prin reprezentanți, pot fi solicitați să participe la conferințe de presă, mese rotunde și interviuri;
- În perioada Festivalului-concurs fiecare formație corală va susține în orașul Baia Mare un microrecital de 30 de minute, conform programului și în locații stabilite de organizatori, cu repertoriu la alegere.

DREPTURI DE ÎNREGISTRARE ȘI DIFUZARE

Pentru a participa, orice formație corală trebuie să fie de acord cu următoarele:

- orice spectacol susținut de către formația corală în timpul Festivalului poate fi difuzat live și/sau înregistrat pentru o difuzare ulterioară la radio și televiziune, fără ca formația corală respectivă să fie plătită pentru aceasta. Toate drepturile de difuzare pentru orice spectacol din timpul Festivalului aparțin Festivalului care va dispune de acestea după bunul plac;
- Festivalul are drept de proprietate asupra oricărei înregistrări, având și dreptul de a reproduce ulterior orice înregistrare, de a o vinde, închiria, oferi, distribui sau să dispună de ea după bunul plac.

TAXE DE FESTIVAL

Formațiile corale selectate vor plăti, până la data de 10 iunie 2014, o taxă de 75 euro (nerambursabili) ca taxă de înscriere în concurs. Formațiile corale care confirmă participarea vor depune, până la data de 10 iulie 2014, o taxă de 20 euro pentru fiecare membru al formației corale, inclusiv dirijor și pianist/instrumentist. Taxa individuală de 20 de euro include 2 nopți de cazare cu pensiune completă (mic dejun, prânz și cină) la un hotel de 3 ***. Dacă o formație corală decide, după ce a efectuat plata, să nu participe, Organizatorul va păstra 30% din suma plătită per capita, iar dacă o formație corală decide, după 20 August 2014, să nu mai participe Organizatorul va păstra 70% din suma plătită. Anularea: dacă, din cauza unui eveniment neprevăzut, Festivalul- Concurs se anulează, sumele plătite de către coruri vor fi rambursate integral.

Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

REGULATIONS

“Liviu Borlan” International Choir Festival - Baia Mare, 11-14 september 2014, ROMANIA

Selected choirs at the forth edition of the International Choral - Contest Festival Liviu Borlan 2014:

CANTABILE – Panciu – ROMÂNIA; CANTORES AMICITIAE - Iași – ROMÂNIA; DIVINA ARMONIE – București – ROMÂNIA; ERKEL FERENC – Budapest – HUNGARY; MADRIGALKORUS – Szekszárd – HUNGARY; ODMEV – Kamnik – SLOVENIA; TEMPUS – Baldone – LATVIA; VIVACE – Mezőtúr – HUNGARY; VOCES – Oradea – ROMÂNIA; VOX CAELESTIS - Budapest – HUNGARY.

CLASSES

Liviu Borlan International Choir Festival and Competition” is open to all mixed voice amateur choirs. Ninety per cent of all members of a choir, except the conductor, must be amateurs (i.e. people who do not earn their main livelihood as singers).

COMPETITION REPERTOIRE

Each selected choir will present four (4) pieces as follow:

- A compulsory piece by Liviu Borlan which has to be chosen from a list of pieces selected by the Festival Committee.
- One piece, sacred or secular, by a composer of the Renaissance, Baroque or Classical period. The Jury will evaluate especially the fidelity to style.
- One piece, sacred or secular, written after 1900, performed a cappella.
- A folk or traditional song from the choir's native Country.

Accompaniment may be provided by specific traditional instruments if required for authenticity. Recorded accompaniment is not allowed. An English translation of the lyrics or a summary of each score must be sent. The total presenting time is 11-17 minutes of pure singing time (that is, the duration of the performed pieces excluding applause and going onto or leaving the stage).

Choirs will be penalised two points for not respecting the time limits set out in the above rules.

ASSESSMENT CRITERIA

Choirs will be judged according the following criteria: INTONATION (weight 40% of the total); FIDELITY TO THE SCORE (weight 15% of the total); SOUND QUALITY (weight 20% of the total); PROGRAMME CHOICE (weight 15% of the total); OVERALL ARTISTIC IMPRESSION (weight 10% of the total);

The jury may award a maximum of 100 points for each choir, as follows: 95,01-100,00: Outstanding; 85,01-95,00: Excellent; 80,01-85,00: Very Good; 75,01-80,00: Good; 65,01-75,00: Moderate.

According to the mark achieved, Bronze, Silver and Gold Diplomas will be awarded. If the choir does not achieve a Diploma (mark under 65,01) it will receive a certificate of participation. Each member of the Jury will write a report containing reviews and impressions about the performed repertoire of the choirs. The reports, in English or in Romanian language, will be sent to the choirs by email after the end of the Competition.

Bronze Diploma	1 - 65,01 – 70,00	2 - 70,01 – 75,00	
Silver Diploma	1 - 75,01 – 80,00	2 - 80,01 – 85,00	
Gold Diploma	1 - 85,01 – 90,00	2 - 90,01 – 95,00	3 - 95,01 – 100,00

PRIZES

The awarded prizes are as follows:

1st Prize: 3.000 Euros; 2nd Prize: 2.000 Euros; 3rd Prize: 1.000 Euros; Liviu Borlan Trophy: 1000 Euros

The Liviu Borlan Trophy will be given for the best performance of the Borlan compulsory piece.

All participant choir groups will be awarded Diplomas and Certificates of Participation in accordance with their results.

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România

THE COMPETITION JURY

The assessment will be made by a jury made up of 7 members, nationally and internationally acknowledged.

A written adjudication (with artistic and technical impression) will be given to every choir by each member of the Jury.

GENERAL INFORMATION

- If you should need a piano for accompaniment during the competition, please specify this on the Competition Enrolment Application Form; acapella pieces are recommended;
- Please specify the number of required music stands;
- During the competition each choir group will profit by suitable spaces for changing or for depositing personal effects and warm up (the rooms will be made available 30 min pr the competition);
- The order of appearance in the two assessment series will be the one chosen by the draw made by the Artistic Director of the festival;
- The Artistic Director of the festival reserves the right to add or alter the present regulations;
- The Jury's decision is final and no correspondence will be entered into regarding any aspect of its decision;
- In no circumstances will any person (other than authorised officials) be allowed on the stage or backstage during the competition;
- It is contrary to law to perform music if the score has been reproduced illegally. Should a choir do so the Festival accepts no responsibility for any action taken by publishers;
- The Festival Organisers and the Musical Director accept no legal responsibility whatsoever in respect of anything pertaining to a choir's participation in the Festival;
- Submission of an entry form and participation in the Festival implies acceptance of all the Competition Rules and Regulations;
- The participants (through their representative) may be asked to take part in press conferences, round tables and interviews;
- During the Festival, each choir will give a 30 minutes recital in Baia Mare according to the programme and locations agreed upon by the organisers with a free-choice repertoire;

BROADCASTING AND RECORDING RIGHTS

It is a condition of participation that any choir must agree:

- that any performance it gives during the Festival may be broadcast live and/or recorded for subsequent broadcast on radio and/or television without payment to the choir. All broadcasting rights to any performance at the Festival shall belong to the Festival which will be free to dispose of them as it sees fit.
- The Festival shall be entitled to possession of any recording and shall further be entitled to reproduce, sell, hire, offer them in any manner that it sees fit.

FESTIVAL FEES

The selected choirs, soon after the acceptance of their admission by the Organisation, must pay a deposit of 75 Euros (non-refundable) towards the registration fees by 10 June 2014. Choirs which have confirmed participation will be requested to pay by the 10 July 2014, as a balance, 20.00 Euros for each member of the choir, including the director and the pianist/musicians. The individual fee of 20 Euros includes 2 nights full board accommodation (breakfast, lunch and dinner) in a 3 stars hotel. If a Choir decides not to participate after sending the balance, the Organisation will keep 30% of that amount paid. If the cancellation by the choir will come after the 20 August 2014 the Organisation will keep 70% of the amount paid. Cancellation: in the unlikely event of cancellation of the Competition, fees will be refunded in full (deposit of 100 Euros and balance).

Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



Federația Internațională de Muzică Corală (IFCM) a fost fondată în 1982 cu scopul de a facilita comunicarea și schimbul între formațiile corale din întreaga lume. Organizând simpozioane regionale și internaționale, efectuând cursuri de specialitate, conducând Corul Mondial al Tinerilor și gestionând o bază internațională de date corale (Musica), site-ul web ChoralNet, World Choral Census, Revista Buletin Coral Internațional, Ziua Mondială a Cântului Coral și multe alte proiecte, IFCM își îndeplinește scopul.



IFCM



The International Federation for Choral Music (IFCM) was founded in 1982 for the purpose of facilitating communication and exchange between choral musicians throughout the world. Through its world and regional symposia, conducting master classes, World Youth Choir, Choral Music Database (Musica), ChoralNet website, World Choral Census, International Choral Bulletin, World Day of Choral Singing and many other projects, IFCM is fulfilling its purpose.

ANDREA ANGELINI

Artistic Director of the Festival and Observer from International Federation for Choral Music

Născut în Bolonia, Italia, Andrea Angelini și-a început studiile de pian în copilărie; a susținut Doctoratul în Muzică la Conservatorul Frescobaldi Ferrara. Interesat în mod special de pedagogia pianului, după absolvirea Masterului în Dirijare Corală (1992), a studiat terapie prin muzică cu profesorul Cremaschi la Universitatea din Milano. Interesat de domeniul coral, a absolvit cursurile de Muzică Liturgică ale Facultății din Modena și ale Academiei Internaționale de Arte din Roma.

Este directorul artistic și dirijorul grupului profesionist Musica Ficta Vocal Ensemble, a dirijat concerte cu diverse corale din Italia, Lituania, Letonia, Noua Zeelandă.

Domnul Angelini este Directorul Artistic al Festivalului Internațional Voices from America and the Sound of the Organ. Este director artistic și membru al juriului în cadrul Concursului Internațional de Orgă, Marcello Galanti, precum și a două importante Concursuri de Orgă din Moscova. Este directorul artistic dar și unul dintre lectorii Workshop-ului Coral Internațional de la Rimini, unde, de altfel și predă.

Până acum a predat teoria muzicii, istoria muzicii și pian la Școala Națională de Muzică a Republicii San Marino. Este editor-șef al FARCORO, revista Asociației Regionale Corale, precum și al Buletinului Coral Internațional, al revistei IFCM.

Born in Bologna, Italy, Andrea Angelini began his piano studies as a child; he later earned a Doctorate of Music at Ferrara's Frescobaldi Conservatory. Particularly interested in piano pedagogy, after earning a Master in Choral Conducting (1992), he studied music therapy with Professor Cremaschi of Milan University. His interests led him to the choral field, he earned a Bachelor studying Liturgical Music at Modena and at the International Art Academy Rome.

He is the Artistic Director and Conductor of the professional group Musica Ficta Vocal Ensemble, has conducted concerts with the choirs from Italy, Lithuanian, Latvia and New Zealand.

Mr. Angelini is the Artistic Director of the International Festival Voices from America and the Sound of the Organ. He is also the Artistic Director and member of the Jury of the international organ competition, Marcello Galanti. Moreover he has been member of the Jury for two important Organ Competitions in Moscow. He is the artistic director and one of the tutors at the Rimini International Choral Workshop, where he also teaches.

He taught music theory, music history and piano at the State School of Music of the Republic of San Marino. He is the Chief Editor of FARCORO, the Choral Magazine of the Regional Choir Association and of the International Choral Bulletin, the IFCM Magazine.

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



Președinte al Asociației Naționale Corale din România, **VOICU ENĂCHESCU**

Președinte al Juriului / Jury President

Recunoscut ca fiind unul dintre cei mai înzestrați dirijori de cor din România, Voicu Enăchescu a absolvit Facultatea de Pedagogie Muzicală și Dirijat Coral la Conservatorul „Ciprian Porumbescu” din București, unde s-a bucurat de îndrumarea unor distinși profesori și muzicieni (Zeno Vancea, Alexandru Pașcanu etc).

În cei 45 de ani de dirijorat a condus corul Universității București, corul Casei de Cultură a Studenților și a fost invitat să dirijeze cele mai reprezentative formații corale ale filarmonicilor din țară (Iasi, Craiova, Timișoara, București) și străinătate.

În 1972 înființează Corul de cameră „Preludiu”, cor de elită, cu care a participat la numeroase turnee, concursuri și festivaluri internaționale (România, Europa, Rusia, SUA, China etc) impunând un deosebit profesionalism. Profesorul Voicu Enăchescu a fost invitat în numeroase jurii naționale și internaționale și a lucrat în sistem „atelier” cu formații din Franța, Olanda, Germania, Spania, SUA.

În repertoriul de peste 400 de lucrări, creația românească ocupă un loc foarte important în programele de concert. A făcut mai mult de 250 de înregistrări: radio, filme de TV, albume audio.

Din 1991 este directorul Centrului Național de Artă „Tinerimea Română” din București, instituție profesionistă de spectacole și turnee artistice aflată sub egida Ministerului Culturii și Patrimoniului Național. În 2010 a fost reales, pentru a treia oară, **președinte al Asociației Naționale Corale din România**, organizație nonguvernamentală ce reunește peste 80 de formații corale din țară și aproximativ 120 de dirijori de cor și care este afiliată la Federația Internațională „Europa Cantat”.

În anul 2004 a primit Ordinul „Meritul Cultural” în grad de Comandor (la categoria F) pentru „Promovarea culturii”.

Recognized as one of the most gifted choir conductors in Romania Voicu Enăchescu graduated in Music Pedagogy and Choral Conducting at the Conservatory “Ciprian Porumbescu” of Bucharest, where he enjoyed the guidance of distinguished teachers and musicians (Vancea Zeno Alexander Pașcanu etc).

In 45 years of choir conducting he lead Bucharest University Choir, Students’ Cultural House Choir and was invited to conduct the most representative choral groups of the Philharmonics in the country (Iasi, Craiova, Timisoara, Bucharest) and abroad.

In 1972 he founded the Chamber Choir “Prelude”, an elite choir that has participated in many tours, international competitions and festivals (Romania, Europe, Russia, USA, China, etc.) imposing a great professionalism.

Professor Voicu Enăchescu was invited to numerous national and international juries and taught in many “workshops” with bands from France, Holland, Germany, Spain, USA.

The repertoire of over 400 works, Romanian creation plays an important role in concert programs. He made more than 250 records: radio, TV movies, audio albums.

Since 1991 is the Director of the National Art Center “Romanian Youth” in Bucharest, artistic performances and touring professional institution under the Ministry of Culture and National Heritage.

In 2010 he was reelected for the third time, **President of the Choral National Association of Romania**, a nongovernmental organization bringing together more than 80 choral groups in the country and about 120 choir conductors and it is affiliated to the International Federation “Europa Cantat.”

In 2004 he received the Order of the “Cultural Merit” in rank of Commander (category F) for “Promoting the culture.”



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



MILAN KOLENA

Membru al Juriului / Jury Member

Representing choirs Apollo and Schola Gregoriana Bratislavensis

Mgr. Art. Milan Kolena - dirijor și director artistic al grupului Apollo, dirijor al Schola Gregoriana Bratislavensis. La Conservatorul din Zilina a studiat pianul, canto și dirijat. După ce și-a luat licența în dirijat coral la Universitatea de Artă Muzicală din Bratislava (VSMU) sub tutela profesorului Peter Hradil, și-a continuat studiile de muzică sacră la aceeași universitate.

De asemenea, și-a continuat studiile de Cânt Gregorian cu profesorul J. Kohlhaufel la Universităt für Musik und Darstellende Kunst din Viena unde este autorul primei publicații profesionale slovace de Cânt Gregorian: „Directive actuale de interpretare a Cântului Gregorian”.

Colaborează activ în ceea ce privește interpretarea Cântului Gregorian cu Prof. Dr. F.K. Prassl din Graz și cu Prof. Dr. J.B. Goschl din München. A fost asistent al corului de băieți din Bratislava și a fost dirijor al corului corpului profesoral din Bratislava.

El predă dirijat coral și Cânt Gregorian la VSMU. Din 1998 Milan Kolena este director artistic al Festivalului Internațional de Muzică Corală Sacră din Námestovo. Din 2006 este director artistic al câtorva festivaluri muzicale corale anuale din Bratislava.

A participat cu corul Apollo la multe turnee europene și a câștigat câteva premii importante la concursuri internaționale. Este membru în juriile competițiilor naționale și internaționale de muzică corală în Cehia, Polonia, Slovacia, Italia, Lituania, Belgia, Rusia. Conduce ateliere și seminarii despre muzica polifonică și Cântul Gregorian la universități și festivaluri străine (Jihlava, Olomouc, Pecka, Bratislava, Námestovo, Banská Bystrica, Katowice, Kaunas, St. Petersburg, Moscova, Yekaterinburg).

Între 2005-2006 împreună cu școala lui gregoriană a fost implicat în înregistrarea a trei antifonare din Bratislava de la sfârșitul secolului al XV-lea. Înregistrările au apărut pe CD în cooperare cu Biblioteca Națională Slovacă din Martin și cu Biblioteca Universității din Bratislava.

Mgr. Art. Milan Kolena – conductor and Art Director of choir Apollo, conductor of Schola Gregoriana Bratislavensis. At the Zilina Conservatory he studied piano, singing and choir conducting. After graduating with a degree in Choral Conducting at the University of Musical Arts (VSMU) in Bratislava under the tutelage of Prof. Peter Hradil, he continued his studies in sacred music at VSMU.

He also continued his studies of Gregorian Chant with Prof. J. Kohlhaufel at the Universität für Musik und Darstellende Kunst in Vienna where he is the author of the first Slovak professional publication on Gregorian chant: "Súčasný smery v interpretácii gregorianskeho choralu" (Current Directions in Interpretation of Gregorian Chant). He actively cooperates in the interpretation of Gregorian chant with Prof. Dr. F.K. Prassl from Graz and Prof. Dr. J.B. Goschl from Munich.

Milan Kolena was an assistant with the Chlapčenský zbor choir (boys choir) in Bratislava and was conductor of the Spevácky zbor bratislavských učiteľov (Bratislava Teachers Choir). He teaches choir conducting and Gregorian chant at VSMU. Since 1998 Milan Kolena has been the Art Director of the International Sacred Music Choir Festival in Námestovo. Since 2006 he is the art director of several annual choir music festivals in Bratislava.

He has toured many European countries with choir Apollo and has won several important prizes in international competitions. He is active as jury member at national and international choral competitions in Czech Republic, Poland, Slovakia, Italy, Lithuania, Belgium, Russia. He performs workshops and seminars on vocal polyphony and Gregorian chant in foreign universities and festivals.

In 2005 – 2007 he was engaged with his Gregorian schola in recording of three Bratislava antiphonaries from the end of 15th century. The recordings have been released in CD in cooperation with Slovak national library in Martin and with University library in Bratislava.



11-14 September 2014 Baia Mare, România



GRIGORE CUDALBU

Membru al Juriului / Jury Member
Representing National Music Academy, Bucharest

Lect. Univ. Dr. Grigore Mircea Cudalbu este absolvent (1992) al Conservatorului de Muzică "C. Porumbescu" din București (Universitatea Națională de Muzică).

A fost profesor la Liceul de muzică "Dinu Lipatti" din București, asistent universitar la Universitatea Națională de Muzică București din 1997 și din 2007 lector universitar la aceeași universitate.

Este membru al Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România și al SOCAN – Canada.

În 2006 este distins cu titlul de Doctor în muzică cu teza Elemente fundamentale ale limbajelor muzicale utilizate de compozitorii români în creația corală a cappella sau cu acompaniament instrumental de după cel de-al Doilea Război Mondial în 2012 obținând o bursă de cercetare postdoctorală în cadrul MIDAS (Institutul Muzical de studii Doctorale Avansate), U. N. M. B.

Din 2003 devine dirijor al Corului de Cameră Da Capo, cu care concertează pe importante scene ale capitalei și la diverse concursuri și festivaluri corale din țară și străinătate (Sighișoara Medievală, Béla Bartók, Debrecen – Ungaria, Singing together, Chieti – Italia).

Membru al biroului secției corale din cadrul Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România, masterand la specializarea Stilistică dirijorală (DCA), U. N. M. B. Grigore Mircea Cudalbu este și compozitor. A scris muzică simfonică, camerală, corală.

Deține numeroase premii, a imprimat pe CD-uri și a făcut înregistrări speciale în fonoteca Radiodifuziunii în calitate de compozitor și interpret.

Ph.D. Lecturer Grigore Mircea Cudalbu graduated in 1992 the Conservatory of Music "C. Porumbescu" in Bucharest (National University of Music).

He was a professor at the School of Music "Dinu Lipatti" in Bucharest, assistant professor at the National University of Music in Bucharest since 1997 and since 2007 lecturer at the same university.

He is a member of the Union of Composers and Musicologists of Romania and of SOCAN - Canada.

In 2006 he becomes Doctor in Music with the thesis "Fundamental elements of the musical languages used by Romanian composers in the a cappella or instrumental accompaniment choral creation after the Second World War". In 2012 he obtains a postdoctoral fellowship at MIDAS (Advanced Doctoral Musical Institute), U.N.M.B.

In 2003 he becomes conductor of the Da Capo Chamber Choir, together with whom he performs on important stages in the capital and participates at various choral competitions and festivals at home and abroad (Medieval Sighișoara, Béla Bartók, Debrecen - Hungary, Singing together, Chieti - Italy).

Member of the choral department of the Union of Composers and Musicologists of Romania and master in the specialization of Stylistics of Conducting (DCA) UNMB, Mircea Grigore Cudalbu is also a composer. He wrote symphonic, chamber and choral music.

He holds numerous awards, printed CDs and made special recordings for the sound archive of Radio as composer and performer.

Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



IOAN POP

Membru al Juriului / Jury Member
Representing “Gh. Dima” Music Academy, Cluj-Napoca

Lect. Univ. Dr. Ionică Pop s-a născut la Sângeorz – Băi în anul 1967, 20 august. Studiază oboiul și pianul la Liceul de Muzică din Cluj - Napoca (1977-1985), iar apoi Compoziția la Conservatorul de Muzică „Gh. Dima” din aceeași localitate (1986-1991) la clasa profesorului Cornel Țăranu, cel care îi va îndruma și lucrarea de doctorat cu titlul „Tendințe și structuri în muzica actuală”. Obține titlul de doctor în muzică în iunie 2004.

În 2006 absolvă secția de Regie teatru muzical a Academiei de muzică „Gh. Dima” din Cluj la clasa conf. univ. dr. Anca Mihut iar în 2010 modulul de orgă, la clasa profesorului Erick Turk. Susține concerte de pian și orgă atât în țară cât și în străinătate.

În prezent este lector universitar la catedra de Muzicologie a Academiei de muzică „Gh. Dima” la disciplina Teorie – Solfegiu – Dictat. Împreună cu folcloriștii Ioan Haplea și Ioan Bocșa a participat la culegeri de folclor - în special colinde, în județele Alba și Hunedoara și a fost implicat atât în valorificarea materialului adunat în publicații cât și în realizarea de înregistrări pe C.D., înregistrări la care participă și ca interpret.

A avut concerte de autor la Academia de Muzică din Cluj-Napoca, Radio Cluj, Colegiul Universitar din Piatra – Neamț, Muzeul „George Enescu” din București, Muzeul de Artă comparată din Sângeorz – Băi. Lucrările sale au fost interpretate în festivaluri de prestigiu cum ar fi Toamna Muzicală Clujeană, Cluj Modern, Festivalul Internațional George Enescu.

Este invitat în cadrul emisiunilor de radio la Radio Cluj, Radio București și Radio Renașterea.

Convergența dintre compoziție și regie duce la o reușită investigare a teatrului instrumental, precum și la o cultivare originală a liedului, unde folosește frecvent, alături de poeți consacrați și propriile versuri. Semnalăm în 2008 apariția volumului propriu de versuri și muzică „Dar”, cu grafica artistului plastic clujean, Emil Dobriban.

A obținut distincții și premii la concursuri de compoziție naționale și internaționale. Este membru al Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România.

Ph.D. Lecturer Ionică Pop was born in Sângeorz - Băi in 1967, 20 august. Studies oboe and piano at the School of Music in Cluj - Napoca (1977-1985), then Composition at the Conservatory of Music “Gh Dima” from the same town (1986-1991) Professor Cornel Taranu class, who will guide his doctoral thesis titled “Trends and structures in music today”. He obtained his Ph.D. in music in June 2004.

In 2006 he graduated Directing – Musical Theatre department of the Academy of Music “Gh Dima” from Cluj –class of Anca Mihut and in 2010 organ module, class of Professor Erick Turk. He performs piano and organ concerts both at home and abroad.

He is currently a lecturer at the Department of Musicology at the Academy of Music “Gh Dima” “discipline Theory - solfeggio – dictando.

Together with folklorists Ioan Haplea and Ioan Bocșa he participated in folklore collections - especially carols from Hunedoara and Alba county and was involved in turning the material gathered in publications and in development of CD recordings, records in which he participated as interpreter too.

He performed author concerts al Academy of Music in Cluj-Napoca, Radio Cluj, University College Piatra - Neamt, the “George Enescu” museum in Bucharest, Museum of Comparative Arts Sângeorz - Bai. His works have been performed in prestigious festivals such as Cluj Musical Autumn, Cluj Modern, George Enescu International Festival.

Is invited to the radio programs at Radio Cluj, Radio Bucharest Radio Renasterea.

Convergence of composition and directing results in a successful investigation of instrumental theater and an original cultivation of lied, which often used alongside consecrated poets and their poems. In 2008 his volume of lyrics and music “Gift” appears, with graphics of the artist Emil Dobriban from Cluj.

He received honors and awards from national and international composition competitions. He is a member of the Union of Composers and Musicologists of Romania.



11-14 September 2014 Baia Mare, România



GEORGE DUMITRIU

Membru al Juriului / Jury Member
Representing "George Enescu" Art University, Iași

Lect. Univ. Dr. George Dumitriu, născut în 1968 la Iași, doctor la Universitatea de Arte "George Enescu", din Iași, catedra dirijat cor academic este Licențiat al Facultății de Teologie Ortodoxă "Andrei Șaguna" din Sibiu (1992) și al Facultății de Compoziție, Muzicologie, Pedagogie muzicală și Teatru a Academiei de Arte "George Enescu" din Iași (1996), specializarea dirijat cor academic/profesor de muzică.

A fost profesor de muzică, asistent (2001) și lector (2005) la Universitatea de Arte "George Enescu", catedra de Dirijat cor academic/ansamblu coral.

Între 2003-2004 a fost membru în echipa de cercetare pentru Grant CNCISIS 586 și coautor al lucrării „Unitate și diversitate în spiritualitatea creștină reflectate în muzica corală liturgică” (Ed. Junimea, Iași-2004), director proiect: prof. univ. dr. Nicolae Gâscă.

A scris și a făcut numeroase studii și comunicări referitoare, în special, la muzica religioasă românească. A fost membru și președinte în numeroase concursuri corale, mai ales pe plan național (Concursul Național de Muzică, membru, Iași, 2009, președinte – Iași, 2010, președinte de onoare, Bacău, 2012 și Focșani, 2013. Concursul național de muzică bisericească, ediția a V-a, faza eparhială, membru – Vaslui 2012).

Dirijor al corului Bisericii Curelari din Iași (1992-2006), fondator și dirijor al Asociației Corale "Lyrodia" (2007), a susținut numeroase concerte corale cu formațiile amintite. Cu corul Universității de Arte "G. Enescu" – Iași a participat la Festivalul coral internațional "D. G. Kiriac" – ediția XXI, Pitești 2013.

Ph.D. Lecturer, George Dumitriu was born in 1968 in Iasi, PhD at "George Enescu" Arts University, department of conducting academic choir; he graduated from "Andrei Șaguna" Theological Faculty, Sibiu (1992) and Faculty of Composition, Musicology, Pedagogy and Theatre, within "George Enescu" Arts University (Iasi, 1996)- major in conducting academic choir/ music professor.

He was also (between 2003-2004) member of the research team for Grant CNCISIS 586 and also co-author of different studies and works specialized in religious music.

He wrote and made numerous studies and notices relating in particular to Romanian religious music.

Mr. George Dumitriu was member and president of numerous juries of choral competitions, especially at national level (National Music Contest, Iasi 2009, Religious Music Contest, Vaslui 2012 etc.)

He conducted the choir of Curelari Church, Iasi between 1992-2006, founded and conducted "Lyrodia" Choral Association (2007) with who he has given numerous cocerts.

Together with the George Enescu Art University choir he participated at the "D. G. Kiriac" International Choral Festival, XXIst edition, Pitești 2013 .



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



ÉVA KOLLÁR

Membru al Juriului / Jury Member
Representing "Liszt Ferenc" Music Academy, Budapest

Prof. ÉVA KOLLÁR lucrează la Facultatea de Dirijat Coral a Academiei Muzicale din Budapesta Liszt Ferenc/Universitate de Stat, unde este șefa de catedră a Programului Doctoral de Dirijat Coral. A dobândit licența și statutul de 'Prof habil' la această instituție.

A ținut conferințe în străinătate despre muzica contemporană maghiară de nenumarate ori și a susținut cursuri de dirijat în Europa, Canada și Japonia. Ea este arbitru la concursuri de muzică corală în țară și străinătate.

Éva Kollár este președinte al Asociației Maghiare de Coruri și Orchestre (KOTA) și vicepreședinte al Societății Maghiare Kodaly.

A lucrat pentru Europa Cantat și EGEK decenii la rând, iar acum este consilier pentru organizația ECA.

Prof. Kollár a fondat corul Monteverdi din Budapesta în 1972. Acest cor este unul dintre ansamblurile semi-profesioniste cele mai cunoscute din Ungaria și a câștigat multe premii și Grand-Prix la concursuri internaționale. Are multe înregistrări radio, TV și CD-uri realizate de Hungaroton, Carus și altele.

Anul acesta corul sărbătorește 42 de ani sub mâna maestrului dirijor Éva Kollár.

Prof. ÉVA KOLLÁR, works for the Choral Conductor's Faculty of the Liszt Ferenc Music Academy Budapest /State University/ where she is the head of the Choral Conducting Doctor Programme.

She obtained her degree and position as „Prof. habil” at this Institution. On a number of occasions she has given lecture tours abroad on the Hungarian Contemporary music and also given conducting courses in Europe, Canada and Japan. She is adjudicator at choral competitions at home and abroad.

Éva Kollár is the president of the Association of Hungarian Choirs and Orchestras (KOTA), the Vice-president of the Hungarian Kodály Society.

She was working for Europa Cantat and EGEK for decades, now she is advisor for the organization ECA.

Prof. Kollár has founded the BUDAPEST MONTEVERDI CHOIR in 1972. This choir is one of the most well-known semi professional ensemble in Hungary who has won many prizes and GRAND-PRIZ at international competitions. They have many radio - TV - and CD recordings by Hungaroton, Carus and so on.

This year the choir celebrates 42 years under conducting by Professor Éva Kollár.

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



ELENA MARIAN

Membru al Juriului / Jury Member
Representing Musical-Coral Association, Moldova

Elena Marian este unul din cei mai iluștri dirijori de cor din Republica Moldova, fiind cunoscută pentru talentul și viziunea sa în dezvoltarea mișcării corale naționale.

A absolvit Academia de Arte și Muzică din Chișinău. În cei 30 de ani de carieră în dirijat coral, Elena Marian a fondat și condus mai mult de 10 coruri din Moldova, printre care Capriccio, Buburuza, Rezonans și Alegretto, participante și laureate la concursuri și festivaluri corale naționale și internaționale.

În 2007, Elena Marian a fondat Asociația Muzical-Corală din Moldova (www.music-choir.md), organizație culturală de frunte în țară, care administrează proiecte culturale de scară națională și celebra Chișinău Youth Orchestra. În 2014, Elena Marian a organizat cea mai mare conferință a dirijorilor de cor din ultimii 30 de ani, adunând peste 180 de dirijori de cor din toată țara, sperând să inițieze o mișcare corală națională.

În 2010 a fondat Corul de Tineret Cantabile la Academia de Studii Economice din Moldova, una din cele mai importante instituții de învățământ din țară. În doar patru ani Cantabile a reușit să se impună ca un brand al mișcării corale din Moldova, participând și câștigând medalii de aur și argint la numeroase concursuri corale în România, Ucraina, Polonia, Italia, Ungaria și Germania, luând parte, de asemenea, la nenumărate emisiuni TV din țară și susținând concerte pentru personalități ilustre ale țării.

În iulie 2014, Elena Marian a făcut parte din Juriul Concursului Coral „Summer Inside” din Chieti, Italia.

Elena Marian is one of the most illustrious choir conductors from the Republic of Moldova, being known for her talent and vision to develop the national choral movement.

She graduated the Arts and Music Academy from city of Chișinău. In her career of over 30 years of choir conducting, she founded and led more than 10 choirs in Moldova, among others Capriccio, Buburuza, Rezonans and Alegretto participants and winners in national and international competitions and choral festivals.

In 2007, Elena Marian founded the Musical-Choral Association from Moldova (www.music-choir.md), now a leading cultural organization from the country, which administrates major cultural projects at national scale and the famous Chișinău Youth Orchestra. In April 2014, Elena Marian organized the biggest choir conductors conference in the last 30 years, gathering over 180 conductors from all the country hoping to initiate a national choir movement.

In 2010 she founded Cantabile Youth Choir at the Academy of Economic Studies from Moldova, one of the leading universities from the country. In just four years, Cantabile managed to establish itself as a brand of choir movement in Moldova, participating and winning gold and silver medals at choir events in Romania, Ukraine, Poland, Italy, Hungary, Germany and also being featured at numerous TV shows in the country and performing at government level events.

In July 2014, Elena Marian was a member of Jury at the “Summer Inside Choir Competition” in Chieti, Italy.



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



MARIA POCOL

Membru al Juriului / Jury Member
Representing Arts High-School, Baia Mare

Născută în 1962, profesoara Maria Pocol este absolventă a Academiei de Muzică Gheorghe Dima din Cluj Napoca, specialitatea Muzică-Flaut.

De-a lungul carierei a activat ca profesor de flaut, șefă a catedrei de suflat-percuție-canto, membră a Consiliului de Administrație la Liceul de Arte din Baia Mare, în prezent ocupând funcția de director adjunct la aceeași instituție.

A participat la simpozioane de specialitate, a fost coordonator și membru în echipe de proiecte: Proiect de parteneriat european Socrates Grundtvig 2, Proiecte educaționale cu partenerii: Liceul de Arte Baia Mare, Biblioteca Județeană „P. Dulfu” Baia Mare, Consiliul Local Baia Mare, școli din Parma – Italia, Szentendre - Ungaria, Komarno - Slovacia (2003-2011), „Biodiversitatea și schimbările climatice”, proiect finanțat de AFM și cofinanțat de Asociația Heidenroslein la Parlamentul European, Bruxelles.

A fost membru în jurii și comisii la concursuri și olimpiade de specialitate.

A publicat, în colaborare cu Ambrus Vilmos, volumul „50 de ani de activitate a catedrei de flaut”.

A obținut numeroase premii cu elevii la concursurile de specialitate.

A cântat în corul Capella Rivulina, în corul cadrelor didactice de la Liceul de Artă și este membră a orchestrei Euroart, formații cu care a susținut numeroase concerte de succes.

Având o activitate de specialitate de excepție, ca pedagog și artist interpret a obținut prestigioase premii și distincții din partea Ministerului Educației și Cercetării, a Instituțiilor locale și județene.

Born in 1962, Professor Maria Pocol, graduated from Gheorghe Dima Music Academy in Cluj, Specialty Music-Flute.

Throughout her career she has served as professor of flute, head of the Department of windpercussion instruments and canto, member of Board of Directors at the School of Arts in Baia Mare, currently serving as assistant director at the same institution.

She participated in specialized symposia, was coordinator and member of team projects: Partnership Project European Socrates Grundtvig 2, educational projects having partners: The School of Art Baia Mare, The County Library “P. Dulfu” Baia Mare, Baia Mare City Council, schools from Parma – Italy, Szentendre – Hungary, Komarno - Slovakia (2003-2011), “Biodiversity and Climate Change” project funded by the AFM and cofinanced by Heidenroslein Association at the European Parliament, Brussels.

She was a member of the juries and committees in specialized music competitions and contests. Published in collaboration with Ambrus Vilmos the book “50 years of the Department of flute”.

She has won numerous prizes with the students in specialized competitions.

She sang in the choir Capella Rivulina the teachers choir at the School of Art and is a member of Euroart orchestra, bands with which had numerous successful concerts.

Having a great activity as an educator and performer she received prestigious awards and honors from the Ministry of Education, the local authorities and county.

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



Andrei-Igor Manovici a absolvit Liceul de Artă Ștefan Luchian din Botoșani și Facultatea de Filosofie din cadrul Universității Al. I. Cuza din Iași (1998).

Ca profesor la Liceul Teoretic Ioan Slavici din Panciu, predă Științe Socio-Umane și Educație Muzicală. În 2003 înființează grupul coral al liceului care, din 2009 până în prezent, sub titulatura Corul de cameră Cantabile, va începe să participe la concursurile și festivalurile de gen organizate la nivel județean, regional și național.



**ANDREI-IGOR
MANOVICI**
Dirijor /
Conductor

Andrei-Igor Manovici graduated "Ștefan Luchian" Arts High-school in Botoșani and the Faculty of Philosophy of "Al. I. Cuza" University of Iași (1998).

As a teacher at "Ioan Slavici" Highschool in Panciu, he teaches Social Sciences and Music.

In 2003 he founded the high-school choral group Cantabile Chamber Choir, which, from 2009 until now, participated in contests and different festivals held at county, regional and national levels.

Corul CANTABILE Panciu / România CANTABILE CHOIR

Activitatea grupului a început în 2003, în cadrul Liceului Teoretic Ioan Slavici – Panciu. Ulterior, corala s-a implicat și în afara instituției, prin participările multiple la acțiuni cultural-artistice, evenimente oficiale, la care se adaugă reprezentațiile concertistice organizate din proprie inițiativă în cadrul Bisericilor Ortodoxe și în cadrul unor instituții publice.

Din anul 2009, grupul coral Cantabile a început să participe la concursurile și festivalurile de gen, organizate la nivel județean, regional și național. Până în prezent, palmaresul grupului coral Cantabile numără mai multe premii I, II și III la aceste evenimente.

La începutul anului 2014, grupul coral Cantabile a devenit membru al Asociației Naționale Corale din România. Corul este compus din elevi ai claselor VII - XII cu vârsta cuprinsă între 14 și 18 ani.

Fondatorul și dirijorul grupului coral este profesorul de științe socio-umane Andrei-Igor Manovici.

The group began its activity in 2003 at "Ioan Slavici" High-school – Panciu.

Subsequently, the choir was involved also outside the institution, through the participation at multiple cultural and artistic formal events, plus concert performances organized by its own initiative in the Orthodox Churches and in public institutions.

Since 2009, the choir began to participate in contests and festivals organized at county, regional and national levels. They won awards I, II and III at each event.

In early 2014, the choir became a member of the National Choral Association of Romania. The choir is composed of students of VII – XII classes, ageing between 14-18 years old.

The founder and conductor of the choral group Cantabile is Andrei-Igor Manovici, teacher of Social Sciences.



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



Profesorul universitar Dr. Nicolae Gîscă a absolvit Conservatorul de Muzică "George Enescu" din Iași, specialitățile Dirijat Cor și Pedagogie Muzicală.

În 2003 obține Doctoratul în Muzică la Universitatea Națională de Muzică din București cu teza "Interpretarea muzicii corale".

Rector al Universității de Arte "George Enescu" din Iași între 1990-2000, este dirijorul corului "Cantores Amicitiae".

A dirijat peste 1000 de concerte simfonice, camerale și corale și a realizat turnee de concerte cu "Cantores Amicitiae" în țară, aproape în toată Europa, în Mexic, în SUA.



**NICOLAE
GÎSCĂ**

**Dirijor /
Conductor**

**Iași,
România**

Ph.D. University professor Nicolae Gîscă graduated from the Conservatory of Music "George Enescu" Iasi, Choir Conducting and Music Pedagogy specialties.

In 2003 he obtained a PhD in music at the National University of Music in Bucharest with the thesis "Interpretation of choral music."

Rector of the University of Arts "George Enescu" in Iasi between 1990-2000 is also the conductor of the choir "Cantores Amicitiae".

He has conducted over 1,000 symphonic, chamber and choral concerts and went on tours with "Cantores Amicitiae" in the country, almost all of Europe, Mexico, USA.

Corul CANTORES AMICITIAE

CANTORES AMICITIAE Choir

Corul de cameră al Universității de Arte "George Enescu", fondat în 1976, este alcătuit din studenți ai Universității și s-a impus în viața muzicală prin calitățile sale: omogenitate, precizie și finețe în interpretare, prin respectarea stilului și caracterului național propriu fiecărei lucrări.

A obținut numeroase premii la Festivaluri și Concursuri corale naționale și internaționale iar turneele peste hotare – în Austria, Belgia, Bulgaria, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Italia, Luxemburg, Marea Britanie, Spania, Mexic, S.U.A. – ale acestui veritabil mesager al păcii și prieteniei au însemnat o suită de succese și aprecieri elogioase.

În plus, activitatea coralei Cantores Amicitiae este marcată de numeroase înregistrări la Radio și Televiziune, ca și realizarea a două discuri LP, (la Electrecord București) și a mai multor CD-uri (în Elveția, Germania, Iași).

Repertoriul corului cuprinde lucrări din muzica românească și internațională.

The Chamber Choir of the University of Arts "George Enescu", founded in 1976, is composed of students of the University and has established itself in the musical life by its qualities: uniformity, precision and smoothness of interpretation, respecting their national style and character of each work.

It has won numerous awards at choral festivals and competitions, and the international tournaments abroad - in Austria, Belgium, Bulgaria, Switzerland, Finland, France, Germany, Greece, Italy, Luxembourg, the UK, Spain, Mexico, USA – of this genuine messenger of peace and friendship meant a series of successes and laudatory assessments.

In addition, the activity of the choir Cantores Amicitiae is marked by numerous recordings for Radio and Television, and also the realization of two LPs (Electrecord Bucharest) and several CDs (in Switzerland, Germany, Iași).

The choir's repertoire includes works of Romanian and international music.



Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



Absolvent al Liceului de Artă „Ion Vidu” din Timișoara, al Școlii Militare de Muzică „Jacob Mureșianu” din București, al Universității Naționale de Muzică din București și al Seminarului Pedagogic Universitar, Marius Cristian Firca este, din 2004, membru al Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România.

Din anul 2000 este Dirijor principal al Coralei Academice Divina Armonie alături de care s-a bucurat de nenumărate succese.



**MARIUS
FIRCA**
Dirijor /
Conductor
**București,
România**

Graduate of the School of Arts "Ion Vidu" in Timișoara, of the Military School of Music "Jacob Mureșianu" in Bucharest, of the National University of Music in Bucharest and of the Pedagogical Seminary, Marius Cristian Firca is, since 2004, a member of the Union of Composers and Musicologists in Romania.

Since 2000 he is the principal conductor of the Academic Choir Divine Harmony with whom he enjoyed countless successes.

Corul DIVINA ARMONIE

Înființat în anul 1997, la inițiativa unor oameni iubitori de cultură și artă, Corul Academic Divina Armonie - Club UNESCO este un ansamblu artistic alcătuit din studenți și absolvenți ai facultăților de muzică din țară și străinătate, care vizează promovarea culturii naționale și universale. Corul își desfășoară activitatea în cadrul fundației „Cavalerii Daciei” club UNESCO, condusă de doamna profesor Paula Ciuclea, mentorul spiritual al ansamblului.

Corul a editat albume audio, a participat la festivaluri, turnee și concursuri internaționale (Italia, Grecia, Turcia), a luat parte la numeroase manifestări cultural-artistice pe marile scene ale țării, fiind mediatizat pe numeroase posturi de radio și televiziune.

Din anul 2006, Corul Academic Divina Armonie – CLUB UNESCO, este membru al Asociației Naționale Corale din România.

DIVINA ARMONIE Choir

Founded in 1997 out of the initiative of culture and art lovers, the Academic Choir Divine Harmony - Club UNESCO is an artistic group formed by students and graduates of national and international music universities, its main goal being the promotion of national and universal culture.

The choir is under the auspices of the foundation “Knights of Dacia” UNESCO club, led by Professor Paula Ciuclea, the spiritual mentor of the assembly.

The choir edited audio albums, participated in festivals, tours and international competitions (Italy, Greece, Turkey), took part in many cultural and artistic events on the big stages of the country, being publicized on numerous radios and televisions.

Since 2006, the Academic Choir Divine Harmony - CLUB UNESCO is a member of the National Choral Association of Romania.



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



Zsófia Cseri este absolventă a Universității din Pécs, specialitățile muzică și dirijat coral.

În prezent predă la Departamentul de Teorie Muzicală a Universității din Szeged, Facultatea de Muzică și dirijează corul mixt al Universității.

Este dirijorul corului mixt Erkel Ferenc din 2002.

A câștigat câteva premii speciale ca dirijor la concursuri corale din Szeged, Budapesta, Debrecen și Gorizia.



**ZSÓFIA
CSERI
Dirijor /
Conductor**

Zsófia Cseri had her college studies at Pécs University, her majors were music and choral conducting.

Presently she is teaching at the Department of Musical Theory of University of Szeged, Faculty of Music and conducting the University's mixed choir.

She has been the conductor of Erkel Ferenc Mixed Choir since 2002.

She won some special prizes as a conductor at some choir competitions in Szeged, Budapest, Debrecen and in Gorizia.

Budapest / Hungary

Corul ERKEL FERENC

Corul mixt Erkel Ferenc a fost fondat în 1948. Activează în forma actuală de la reorganizarea din 1997. În ultimii șaisprezece ani numărul membrilor a crescut și corul a luat parte la tot mai multe concerte, festivaluri și concursuri corale în Budapesta, în țară și în străinătate.

Din 2000 a participat la concertele Săptămânii Muzicale - Bárdos Lajos iar în 2005 a devenit corul festivalului.

A participat în mod constant la concertele KÓTA (Asociația Corurilor și Orchestrelor din Ungaria) susținute în muzee sau pentru ocazii speciale.

Corul mixt Erkel Ferenc a obținut multe premii și diplome la festivaluri și concursuri naționale și internaționale (Budapesta, Debrecen, Germania, Italia).

ERKEL FERENC Choir

The Erkel Ferenc Mixed choir was founded in 1948. It has been working together in its present form since its reformation in 1997. In the last sixteen years the number of our members increased and we took part in more and more concerts, choir festivals and choir competitions in Budapest, in the countryside and abroad.

Since 2000 they have been participating in the concerts of the Music Week - Bárdos Lajos and became the festival's choir in 2005.

They perform consistently together with KÓTA's (the Association of Hungarian Choirs and Orchestras) concerts held in museums and for special occasions.

The Erkel Ferenc Mixed choir has received many awards and diplomas at national and international festivals and competitions (in Budapest, Debrecen, Germany, Italy).



Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



Valér Jobbágy a absolvit Facultatea de Muzică Liszt Ferenc din Budapesta. El predă dirijatul coral și literatura muzicii corale la Secția de dirijat coral a aceleiași facultăți.

Profesorul Jobbágy a condus și alte formații corale în afară de corul Madrigal. El a obținut numeroase premii cu aceste ansambluri la concursuri internaționale.

Valér Jobbágy a fost câștigătorul primului Concurs European de dirijat coral în 1988 la Trento (Italia). A fost invitat ca membru al juriului la multe concursuri corale din străinătate.



**VALÉR
JOBÁGY**

**Dirijor /
Conductor**

**Szekszárd /
Hungary**

Corul MADRIGALKÓRUS

Corul Madrigal din Szekszárd a fost fondat în 1965 de un grup de doisprezece cântăreți și un dirijor, dr. János Partos. Performanțele sale de succes au atras din ce în ce mai mulți colaboratori, după cinci ani membrii corului ajungând la treizeci.

Dr. Valér Jobbágy este dirijorul corului din 1981.

Corul a luat parte la numeroase concursuri unde a câștigat premii importante (în Irlanda, Grecia, Spania, Italia, Olanda, Belgia, Franța).

Repertoriul său cuprinde lucrări începând de la cântul Gregorian la cele ale compozitorilor muzicii contemporane.

Ca asociație non-profit, grupul își menține scopul principal de a păstra tradițiile muzicale și de a răspândi cultura muzicală.

Valér Jobbágy graduated the Budapest Liszt Ferenc College of Music. To the Department of Choral Conducting at the same College he is teaching choral conducting and literature of choral music. Professor Jobbágy has led the Madrigal Choir of Szekszárd and other choirs. He won numerous prizes with the above mentioned ensembles at international competitions.

Valér Jobbágy was the winner of the first European Choirconducting Competition in 1988, Trento (Italy). He was invited as member of jury in several choir competitions abroad.

MADRIGALKÓRUS Choir

The Szekszárdi Madrigálkórus was founded in 1965 by the corporation of twelve amateur singer and the conductor, Dr. János Partos. Successful performances have attracted more and more contributors. After five years the members of the choir has increased by thirty.

Dr. Valér Jobbágy has been conducting the choir since 1981.

The choir took part in several competitions where he won awards (Ireland, Greece, Spain, Italy, Netherlands, Belgium, France).

Its repertoire ranges from Gregorian chant to contemporary music composers.

As a non-profit association the group hold her main task keep the musical traditions and diffuse the musical culture.



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



Ana Smrtnik s-a născut în 29 iunie 1971.

A început să ia lecții de pian de la vârsta de 8 ani și a continuat la Academia de Muzică Liubliana.

La începutul anilor '90 a preluat corul mixt Odmev (Ecou).

Acum este profesoară de pian la Școala de Muzică din Kamnik.



**ANA
SMRTNIK**
Dirijor /
Conductor

Ana Smrtnik was born on 29th of June, 1971.

She started taking piano lessons at the age of 8, and ended up at the Music Academy Ljubljana.

In the early 90's she took over the Mixed choir Odmev (Echo).

She is now a piano teacher at the Music school in Kamnik.

Corul ODMEV

Kamnik / Slovenia

ODMEV Choir

Corul mixt Odmev (Ecou în română) a luat ființă în 1981. Corul a participat mai mulți ani la rând la diferite evenimente culturale. După aniversarea de 10 ani, noul dirijor al corului a devenit Ana Stele (acum căsătorită Smrtnik) care avea 19 ani și era studentă a Academiei de Muzică.

Venirea noilor membri și energia pozitivă adusă de tânăra dirijoare au contribuit la calitatea interpretării lucrărilor muzicale (clasice, gospel sau a frumoaselor cântece populare slovene). Media de vârstă a coriștilor este de 26 de ani.

De când a fost înființat corul a avut mari succese. Ei se pot mândri cu rezultate excelente care întăresc încrederea în sine a membrilor corului. Din 1999 corul a participat la concursuri muzicale în Slovenia și în străinătate și întotdeauna a avut un mare succes.

Membrii corului doresc să rămână uniți prin cântec cât mai mulți ani.

Mixed choir Odmev (or Echo in English), was created in 1981. The choir had successfully been singing for several years at different cultural events. After their 10th anniversary the choir's new conductor became Ana Stele (now married Smrtnik), who was at that time 19 years old and a student at the Academy of Music.

The arrival of new singers and the positive energy brought by the young conductor contributed to the quality of singing (classical, gospel, or a beautiful Slovene folk song). The average age of singers is 26.

The choir had achieved since then great success. They have excellent results which strengthened the self-confidence of the choir members. Since 1999 the choir started to participate in music contests in Slovenia and abroad and has always achieved great success.

They wish singing will keep them united for many more years from now on.



Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



S-a născut în Preiļi, Letonia. După ce a finalizat studiile de dirijat coral la Școala de muzică din Rezeknes, a absolvit în 2012 Academia de Muzică din Letonia ca și dirijor. În 2014 a obținut o diplomă de Master în Canto timpuriu.

În 2013/14 Baiba a condus un an de studiu în programul Erasmus în Portugalia la Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo do Instituto Politécnico do Porto. A dirijat mai multe coruri, iar în calitate de interpret a colaborat cu Latvian Radio Choir. Din 2012 este dirijorul corului de fete "Unda" de la școala Rīga's Imantas. În prezent cântă în ansamblul vocal contemporan "Putni", în Corul baroc al Colegiului din Riga, în ansamblul de muzică baroc "Vox Curonian" și este dirijorul corului mixt Tempus, din Baldone.



**BAIBA
URKA**
Dirijor /
Conductor

**Baldone /
Latvia**

Born in Preiļi, Latvia. After choral conducting studies in Rezeknes Secondary School of Music, she graduated from the Latvian Academy of Music as a choral conductor in 2012. In 2014 she obtained a Masters diploma of Early Music Singing in Latvian Academy of Music.

In 2013/14 Baiba led an Erasmus study year in Portugal, Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo do Instituto Politécnico do Porto. As a singer she has collaborated with the Latvian Radio Choir. Since 2012 she is Rīga's Imantas secondary schools girls choir "Unda" conductor. She sings in "Putni" contemporary vocal ensemble, Collegium Choro Riga baroque choir, baroque music ensemble "Vox Curonian" and is the conductor of Baldone's mixed choir TEMPUS.

Corul TEMPUS

Corul Tempus a fost fondat în 2000 în Baldone, Letonia. În decursul anilor dirijorii s-au schimbat dar acum conducătorul corului este Baiba Urka (asistent Jānis Lapsa).

Corul a participat la diferite concerte ca invitat și a prezentat spectacole în diverse orașe (Baldone, Riga, Kekava, Ādaži și altele).

Repertoriul corului cuprinde lucrări de muzică sacră de compozitori letoni și străini, cântece populare și muzică veche. Tempus a participat la câteva concursuri naționale și internaționale unde a fost foarte apreciat.

În acest sezon corul și-a planificat să ia parte la mai multe activități legate de a VIII-a ediție a Jocurilor Mondiale Corale 2014 și Riga - Capitala Europeană Culturală.

De asemenea, corul așteaptă cu nerăbdare concursuri și festivaluri internaționale care să îi testeze abilitățile în afara granițelor Letoniei.

TEMPUS Choir

Tempus Choir was founded in year 2000, in Baldone. Over the years conductors have changed, but at the moment choir's leader is Baiba Urka and assistant – Jānis Lapsa.

Tempus Choir has participated in different concerts as a guest and also performed with solo programs in Baldones city and in Riga, Ķekava, Ādaži and others.

In the choir's repertoire are Latvian and foreign composers sacred choir music, folk songs and secular music. Tempus has participated at some national and international contests with great appreciation.

In this season choir is planning to take a part in several activities which are related with the 8th World Choir Games 2014 and Riga – European Capital of Culture 2014. The choir is also looking forward for international choir competitions and festivals in order to try their abilities beyond the Latvian borders.



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



În 1986 Csizi Magdolna a primit diploma universitară în Muzică de la Facultatea de Educație a Universității Juhász Gyula din Szeged.

Din 1985 predă la Școala Elementară Kossuth Lajos (acum: Școala primară bilingvă maghiaro-engleză și Școala elementară de arte din Mezőtúr). Timp de 17 ani a condus corul de tineri din școală iar din 2003 corul Sunflowers.

Csizi Magdolna este adeptă a frumoasei culturi corale maghiare.



**CSIZI
MAGDOLNA**
Dirijor /
Conductor

In 1986 Csizi Magdolna received a degree in Music from the University of Szeged Juhász Gyula Faculty of Education.

From 1985 she teaches in the Kossuth Lajos Elementary School (now: Hungarian-English Bilingual Primary School and Elementary School of Arts of Mezőtúr). For 17 years she guided the Youngsters Choir in the school and from 2003 the Sunflowers Choir consisting only of junior class students.

She is devoted to the beautiful Hungarian choir culture.

Mezőtúr / Hungary

Corul VIVACE

Corul de cameră Vivace a fost fondat în 2007 și a fost format din foști elevi ai secției de muzică a Școlii elementare Kossuth Lajos.

Acum corul cuprinde douăzeci de membri, numărul lor variind continuu.

A participat la Concursul Național Coral unde a câștigat de prima dată Medalia de aur. De atunci participă regulat la acest concurs.

În 2009 a luat parte la Festivalul Internațional "Vocile Lumii" din Franța.

În 2011 a fost prezent la un festival coral internațional în Belgia unde prestația corului a avut un mare succes.

Repertoriul corului cuprinde lucrări corale sacre, madrigale renaștentiste, lucrări din aproape toate epocile istoriei muzicale, prelucrări ale muzicii pop și, de asemenea, cântece ale muzicii populare maghiare cu țiteră și piese ale compozitorilor contemporani.

VIVACE Choir

The Vivace chamber choir was founded in 2007. It consisted the old students of music department from the Kossuth Lajos Elementary School.

Currently the choir consists of 20 members, their number continuously fluctuating.

We entered the National Choir Competition, where we won at first the gold degree. Ever since, we are regular participants of this competition. In 2009 we attended the Voix du Monde International Festival in France.

In 2011 we attended an international choir festival in Belgium, where our performance was a huge success.

We like to sing sacred choral works, but we also like the Renaissance madrigals as well. We have songs almost from every era of music history, and we like to sing transcripts of pop music, and also Hungarian folk songs with zither and pieces from coeval composers.



Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



Profesorul Arnold Schneider este dirijorul Corului de Cameră Voces din Oradea.

A studiat muzica la Liceul de Arte din Oradea, apoi a urmat cursurile Academiei de Muzică „George Dima” din Cluj-Napoca, specialitatea Pedagogie muzicală, absolvind-o în 1999.

În același an s-a întors la Liceul de Arte din Oradea, ca profesor de Studii teoretice. În paralel, din 2007 dirijează Ansamblul coral „Ariston” al acestui liceu.

Din toamna lui 2013 a preluat conducerea muzicală a Corului de Cameră Voces.



ARNOLD SCHNEIDER
Dirijor /
Conductor

Professor Arnold Schneider studied music at the School of Arts in Oradea and then attended the Academy of Music “George Dima” from Cluj-Napoca, Specialty Music Education, graduating in 1999.

In the same year he returned to the School of Arts in Oradea, to teach Musical Pedagogy. Since 2007 he conducts Ariston Choir at his school.

Since the autumn of 2013 he took over the baguette of Voces Chamber Choir.

Corul VOCES Oradea / România VOCES Choir

Înființat în 2012, Corul de cameră Voces este constituit în Asociația Corală Voces Oradea. De-a lungul timpului a avut mai mulți dirijori, în prezent fiind condus de profesorul Arnold Schneider având corepetitor pe profesoara Narcisa Midoschi.

Corul are ca membri elevi, studenți, învățători, profesori, economiști, ingineri, arhitecți, sociologi, aproape toți coriștii cântând anterior în diferite alte coruri din Oradea.

Repertoriul cuprinde lucrări muzicale românești (G. Musicescu, C. Porumbescu, G. Dima, I. Vidu, N. Lungu, T. Jarda, S. Drăgoi, A. Pașcanu, S. Toduță, A. Pop) și din literatura muzicală universală (Monteverdi, Palestrina, Costeley, Mozart, Liszt, Gounod, Ceaikovski, Rahmaninov, Bartok, R. Thompson).

A susținut concerte de muzică religioasă și laică în numeroase biserici și săli de concerte din Oradea și în 2013 a fost distins cu locul III la Festivalul Internațional „Liviu Borlan” Baia Mare.

Founded in 2012, the Chamber Choir Voces is part of the Choral Association Voces Oradea. Over time it had several conductors, now being led by Professor Arnold Schneider with the teacher corepetitor Narcisa Midoschi.

The choir's members are students, teachers, professors, economists, engineers, architects, sociologists, almost all choristers singing previously in various other choirs from Oradea.

The repertoire includes works of Romanian music (G. Musicescu, C. Porumbescu, G. Dima, I. Vidua, N. Lungu, T. Jarda, S. Drăgoi, A. Pașcanu, S. Toduță, A. Pop) and universal musical literature (Monteverdi, Palestrina, Costeley, Mozart, Liszt, Gounod, Tchaikovsky, Rachmaninoff, Bartok, R. Thompson).

They held religious and secular music concerts in various churches and concert halls in Oradea. In 2013 it was awarded the third place at the International Festival “Liviu Borlan” in Baia Mare.



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România



Valéria Szebellédi are o carieră de succes în dirijatul coral și acum predă la Școala Primară de Muzică Erkel Ferenc și la Universitate de Arte Muzicale.

Ca dirijor sau lector invitat a activat de nenumărate ori în țară și străinătate (Spania, Italia). A fost invitată în Japonia de Asociația locală Kodály. Ca membră a juriului a participat la Festivaluri internaționale la Tokyo, Budapesta și Debrecen. Doamna Szebellédi este membră a Comitetului Artei KOTA.

A fost recompensată cu numeroase premii și medalii.



**VALÉRIA
SZEHELLÉDI**

**Dirijor /
Conductor**

Valéria Szebellédi has a successful carrier path in choral conducting and now also teaches in the Erkel Ferenc Primary Music School and the University of Music Arts.

As a guest conductress or lecturer, worked several times in this country and abroad (Spain, Italy). She was invited to Japan by the local Kodály Association. As a member of juries, she acted in international Festivals in Tokyo, Budapest and Debrecen. Ms. Szebellédi is member of the KOTA Committee of Art.

She was rewarded with important prizes and medals.

Budapest / Hungary

Corul VOX CAELESTIS

VOX CAELESTIS Choir

Membrii Corului Vox Caelestis au cântat împreună pentru prima dată la celebrarea aniversării de 10 ani a Corului Magnificat, ca un cor temporar format din ex-membri. Corul ființează în forma actuală din 2009 și, în afară de concertele obișnuite la diferite ocazii, a cântat la concertul organizat pentru a 125-a aniversare a nașterii lui Zoltán Kodály și la concertul aniversării zilei de naștere a lui Tamás Daróczi Bárdos. De asemenea, a prezentat spectacole la numeroase evenimente în afara țării.

Prima participare la un concurs a fost la a 14-a ediție a Concursului Internațional Coral din Budapesta în 2013 unde au obținut locul I la categoria „coruri mixte – piesă obligatorie”.

Dirijoarea Valéria Szebellédi păstrează un repertoriu foarte divers, corul interpretând piese din toate timpurile, inclusiv ale compozitorilor contemporani.

The members of the Vox Caelestis choir sang together for the first time on the 10th anniversary celebration of the Magnificat choir, as a temporary choir formed by the ex-members. The choir has been in existence in its current state since 2009 and apart from their regular concerts on many different occasions they sang on the concert organised for Zoltán Kodály's 125th birth anniversary, on Tamás Daróczi Bárdos's birthday concert and they also performed abroad on several occasions.

The choir's first competition was the 14th International Choir Competition Budapest, in 2013, where they finished first in the “A1 – mixed choirs with obligatory piece” category.

The conductor Valéria Szebellédi keeps the repertoire very diverse, the choir performs pieces from all different eras including also pieces from contemporary composers in their concerts.



Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



CORALA ARMONIA BAIA MARE

Organizator



MARIANA MACARIE

Președinte Asociația
Prietenii Armoniei

Forma de exprimare a spiritului prin armonia corală, bucuria de a cânta, leagă vocile a 42 de suflete sub bagheta dirijoarei prof. drd Mihaela Bob Zăiceanu într-o asociație corală, "ARMONIA", în care se regăsesc membri ai fostei corale profesioniste Prietenii Muzicii precum și ai coralei Capella Rivulina a sindicatului învățământului, formații cu un bogat palmares la festivaluri interne și internaționale dar care, din nefericire, s-au desființat.

În anul 2001 se înființează Corala ARMONIA (anagramat, ROMANIA), iar în anul 2005 se înregistrează Asociația Prietenii Armoniei.

Repertoriul cuprinde piese corale laice și religioase din creația românească și internațională cu care formația a susținut, de la formare până în prezent, 225 de concerte

(concertele Pascale cu muzică sacră, intens mediatizate TV; tradiționalele concerte de binefacere în parteneriat cu Clubul Rotary; concertele de colinde; turnee internaționale: duplex 2003-2004, România-Suedia, 2005-2006 România-Brazilia, Israel 2007, China 2009; concerte vocal-simfonice în colaborare cu orchestra Euroart; coruri și arii din opere și operete susținute împreună cu orchestra filarmonică Dinu Lipatti din Satu Mare).

Corul activează sub egida CCI Maramureș, unde se fac repetițiile săptămânale. Președinta asociației este D-na Macarie Mariana, iar directorul executiv al corului este Alexandru Nicolici.

The way of expressing the spirit through choral harmony, the joy of singing are reuniting the voices of 42 souls under the baton of Mihaela Bob Zăiceanu, the result being a young choral association in which there are members of the ex professional choir The friends of Music and of ex choir Capella Rivulina abeloning to the education trade union. Both these choirs have had wonderful records, taking part into internal and international competitions but, unfortunately, they do not exist anymore.

ARMONIA Choir was founded in 2001 and in 2005 the Association "Friends of Harmony" was registered.

The repertoire of the choir includes lay and religious choral songs from Romanian and international creation . Armonia Choir so far performed 225 concerts (Easter concerts with sacred music, intensely publicized, traditional charity concerts in partnership with the Rotary Club, carol concerts, international tours: duplex 2003-2004, Romania-Sweden, 2005-2006 Romania-Brazil, Israel, 2007, China 2009; vocal symphonic concerts in collaboration with EuroArt orchestra, choruses and arias from operas and operettas performed with Dinu Lipatti Philharmonic Orchestra Satu Mare).

The choir exists under the aegis of CCI Maramures (Chamber of Trade and Industries) and it's at their headquarters where the rehearsals take place. The president of the choir is Mrs. Mariana Macarie, and the executive director is Mr. Alexandru Nicolici.



MIHAELA BOB
ZĂICEANU

Dirijor Cor Armonia
Director Festival
Liviu Borlan 2014



ALEXANDRU NICOLICI
Director Executiv Asociația
Prietenii Armoniei

Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

FIRST EDITION - 2011



Corul Accoustic - București - Marele Premiu Corul Doxologia - Baia Mare - Locul I



Corul Sargeția - Deva - Locul II



Corul Orfeu - Curtea de Argeș - Locul III



Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



SECOND EDITION - 2012



Premiul I și Trofeul Liviu Borlan
Corul Sargeția, Deva, ROMÂNIA

Premiul II
Corul Doxologia, Baia Mare, ROMÂNIA



Premiul III
Corul Orfeu, Curtea de Argeș, ROMÂNIA



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

THIRD EDITION - 2013

Premiul I – Corul Appassionato - Târgoviște, ROMÂNIA



**Premiul II –Corul Cantica Collegium Musicum
Martin-SLOVACIA**



Premiul III Corul Voces, Oradea, ROMÂNIA



**Trofeul Liviu Borlan Corul Alla Breve
Odorheiu Secuiesc, ROMÂNIA**



Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România

Casa Tineretului / Sala de spectacol



Youth Hall Competition Hall



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

**LOCAȚII / LOCATIONS
PENTRU / FOR
CONCERTE / CONCERTS**



**Catedrala Episcopală Sf. Treime
Holy Trinity Cathedral**



**Biserica Sfânta Cruce
Holy Cross Church**



**Biserica Ortodoxă
Sf. Petru și Pavel
Sf. Peter and Paul,
Orthodox Church**



**Biserica Greco-Catolică
Sf. Maria
St. Mary, Greec-Catholic
Church**



**Biserica Greco-Catolică
Sf. Anton de Padova
Sf. Anton of Padova,
Greec-Catholic Church**

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România



Trophies Liviu Borlan 2014 - 4th Edition



Liviu Borlan Trophy

**Design by
Mirela Stan**

**First
Second
Third
Prizes**

**Design by
Mirela Stan**



Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

CAZARE
ACCOMODATION
www.hotelmara.ro
www.hotelrivulus.ro



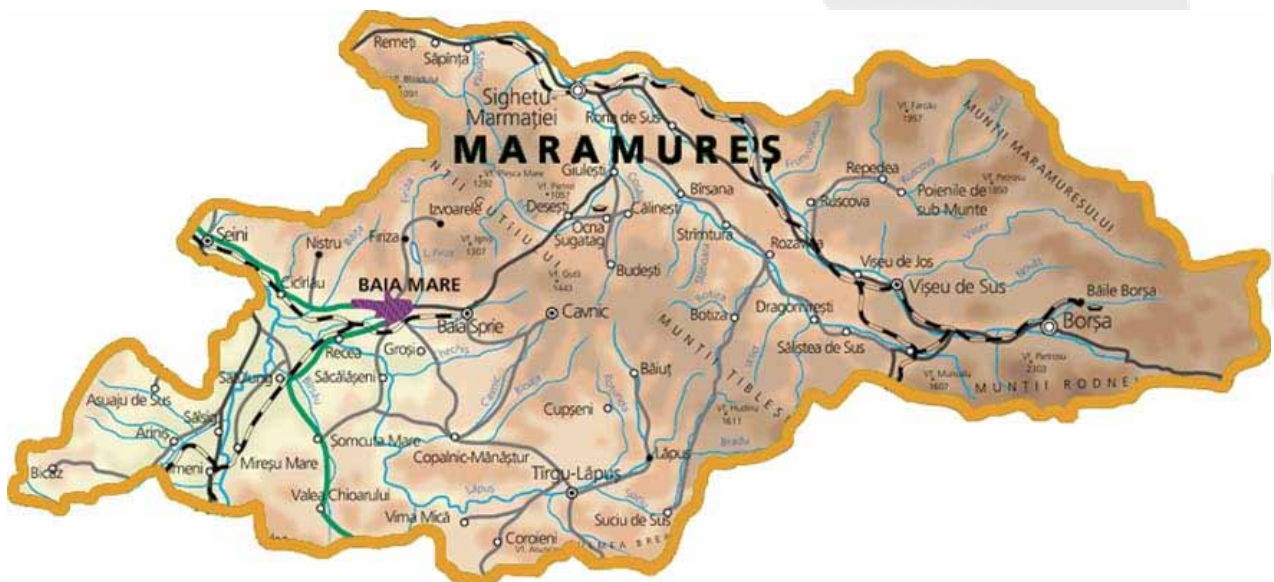
Hello
Romania

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România

- MARAMURES land with flowers -
WELCOME!

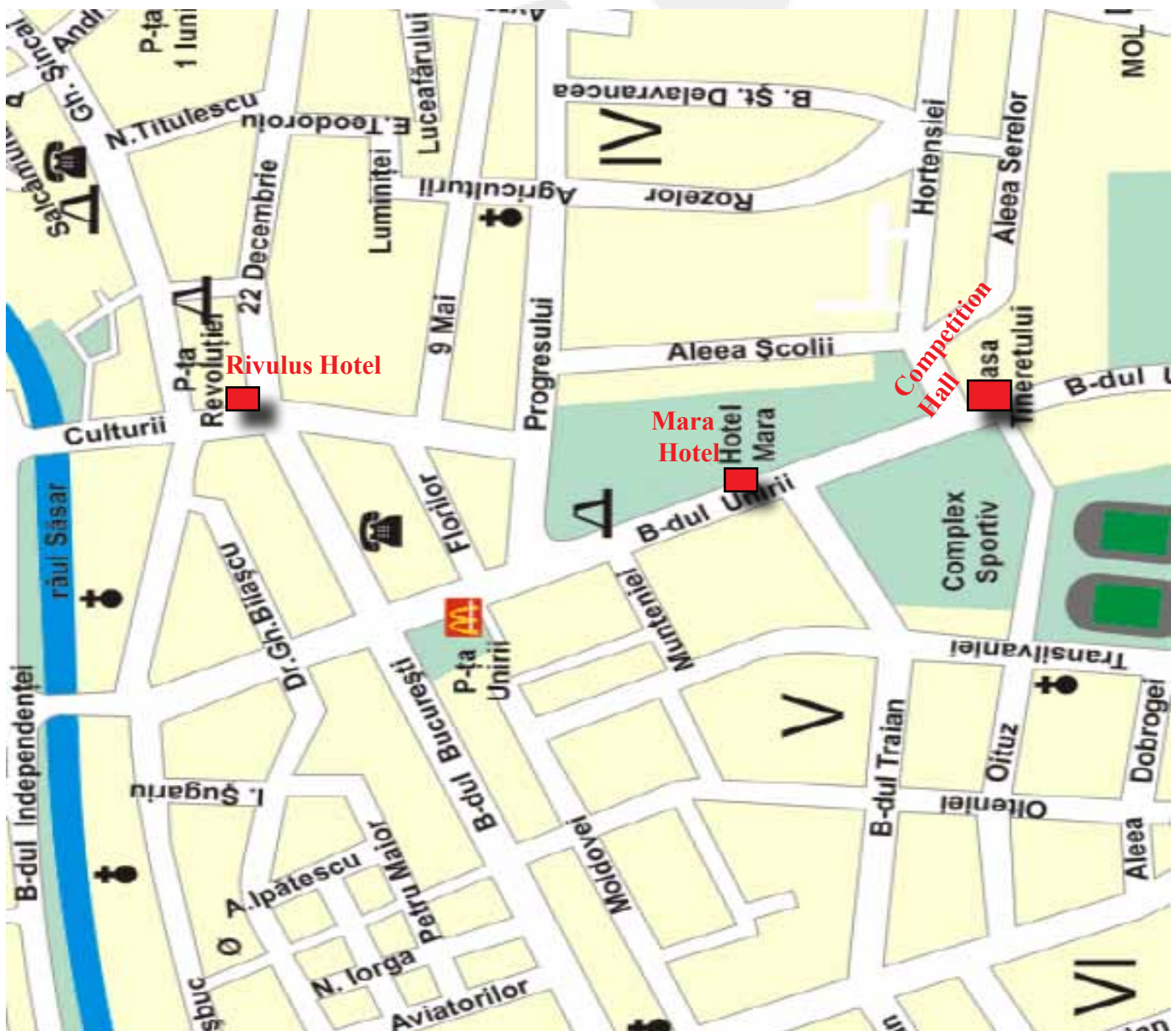


Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

BAIA MARE



PARTENERI / PARTNERS



Municipiul Baia Mare
Consiliul Local Baia Mare
www.baia mare.ro



Camera de Comerț și
Industrie Maramureș
www.ccimm.ro



Consiliul Județean
Maramureș
www.cjmaramures.ro



International Federation
for Choral Music
www.ifcm.net



Fundația Maratin



Școala Populară de Artă
"Liviu Borlan"



Fundația Județeană
pentru Tineret Maramureș



Clubul Rotary
Baia Mare



Ministerul Culturii și
Patrimoniului Național
Direcția Județeană Maramureș
www.cultura.ro



Centrul Județean pentru Con-
servarea și Promovarea Cul-
turii Tradiționale Maramureș
www.cultura-traditionala.ro



Biblioteca Județeană "Petre Dulfu"
www.bibliotecamm.ro



ECOTERRA ING
Baia Mare



Asociația Națională Corală din România

COLABORATORI / COLLABORATORS



www.advisio.ro



www.yourprivateguide.ro

PARTENERI MEDIA / MEDIA PARTNERS



www.radioromaniacultural.ro



tvr2.tvr.ro

Festival-Concurs Coral Internațional Liviu Borlan



11-14 Septembrie 2014 Baia Mare, România

NOTE:



Vă mulțumim pentru participare!

Liviu Borlan International Choral-Contest Festival



11-14 September 2014 Baia Mare, România

NOTES:



Thank you for your participation!

**Festival Coral Internațional
Liviu Borlan
Baia Mare, România**



Acest material este publicat în cadrul proiectului “Festival - Concurs Coral Internațional Liviu Borlan, 2014” derulat de către Asociația “Prietenii Armoniei”. Proiect realizat cu sprijinul Municipiului Baia Mare prin programul de finanțare nerambursabilă în anul 2014 și a Consiliului Județean Maramureș.

**Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a finanțatorului.
Acest material se distribuie GRATUIT**